


**Brändö – Kumlinge linjen 1/1–27/4 och 29/9–31/12 2025** UPDATERAD 16/4 2025

KUMLINGE–ASTERHOLMA–LAPPO–TORSHOLMA				
	Kumlinge <sup>1)</sup>	Ast.holma (Brändö)	Lappo (Brändö)	T.holma (Brändö)
<b>Mån</b>	–	–	06:25 <sup>2)</sup>	06:45 <sup>2)</sup>
	–	–	08:05 <sup>2)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	13:25 <sup>1)T)</sup>	–	14:10 <sup>1)</sup>	14:30 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)B)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	–
	–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>
<b>Tis</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	–	–	10:30 <sup>1)</sup>	10:50 <sup>1)</sup>
	–	13:45 <sup>1)</sup>	14:00 <sup>1)A)</sup>	–
	–	–	–	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)</sup>
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
<b>Ons</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	15:30 <sup>1)</sup>	–	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	–
<b>Tors</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	15:30 <sup>1)</sup>	–	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	20:15 <sup>2)</sup>	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>
<b>Fre</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	–	13:45 <sup>1)</sup>	14:00 <sup>1)A)</sup>	–
	–	15:15 <sup>1)</sup>	15:30 <sup>1)A)</sup>	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	18:20 <sup>1)T)</sup>	19:05 <sup>1)</sup>	19:20 <sup>1)</sup>	19:40 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	–	–	–
<b>Lör</b>	–	07:10 <sup>2)</sup>	07:25 <sup>2)A)</sup>	–
	–	10:00 <sup>1)</sup>	10:15 <sup>1)</sup>	10:35 <sup>1)</sup>
	–	13:10 <sup>1)</sup>	13:25 <sup>1)A)</sup>	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	20:35 <sup>2)</sup>
	–	–	23:15 <sup>2)</sup>	23:35 <sup>2)</sup>
<b>Sön</b>	–	–	10:15 <sup>1)</sup>	10:35 <sup>1)</sup>
	–	12:25 <sup>1)</sup>	12:40 <sup>1)A)</sup>	–
	–	–	14:45 <sup>1)</sup>	15:05 <sup>1)ÅD)</sup>
	18:10 <sup>1)T)</sup>	18:55 <sup>1)</sup>	19:10 <sup>1)</sup>	19:30 <sup>1)ÅD)</sup>

TORSHOLMA–LAPPO–ASTERHOLMA–KUMLINGE				
T.holma (Brändö)	Lappo (Brändö)	Ast.holma (Brändö)	Kumlinge <sup>1)</sup>	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)</sup>	–	–	
11:35 <sup>1)ÅD)</sup>	11:55 <sup>1)</sup>	–	12:40 <sup>1)T)</sup>	
14:35 <sup>1)B)</sup>	14:55 <sup>1)</sup>	15:10 <sup>1)</sup>	–	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
19:35 <sup>1)</sup>	–	19:55 <sup>1)</sup>	–	
–	20:25 <sup>2)A)</sup>	20:40 <sup>2)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
10:10 <sup>1)</sup>	10:30 <sup>1)</sup>	–	–	
12:55 <sup>1)</sup>	13:15 <sup>1)</sup>	13:30 <sup>1)</sup>	–	
–	–	–	–	
–	15:40 <sup>1)A)</sup>	15:55 <sup>1)</sup>	–	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
19:35 <sup>1)</sup>	–	19:55 <sup>1)</sup>	–	
–	20:25 <sup>2)A)</sup>	20:40 <sup>2)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
12:30 <sup>1)ÅD)</sup>	12:50 <sup>1)</sup>	–	13:35 <sup>1)T)</sup>	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
19:35 <sup>1)</sup>	–	19:55 <sup>1)</sup>	–	
–	20:25 <sup>2)A)</sup>	20:40 <sup>2)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
12:30 <sup>1)</sup>	12:50 <sup>1)</sup>	–	13:35 <sup>1)T)</sup>	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
19:00 <sup>1)</sup>	19:20 <sup>1)</sup>	–	20:05 <sup>1)</sup>	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
13:05 <sup>1)</sup>	13:25 <sup>1)</sup>	13:40 <sup>1)</sup>	–	
–	14:10 <sup>1)A)</sup>	14:25 <sup>1)</sup>	–	
–	15:40 <sup>1)A)</sup>	15:55 <sup>1)</sup>	–	
17:10 <sup>1)ÅD)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>	–	18:15 <sup>1)T)</sup>	
–	–	–	–	
20:05 <sup>1)</sup>	20:25 <sup>1)A)</sup>	20:40 <sup>1)</sup>	–	
22:55 <sup>2)</sup>	23:15 <sup>2)</sup>	23:30 <sup>2)</sup>	–	
–	08:30 <sup>2)A)</sup>	08:45 <sup>2)</sup>	–	
11:00 <sup>1)</sup>	11:20 <sup>1)</sup>	11:35 <sup>1)</sup>	–	
–	14:40 <sup>1)A)</sup>	14:55 <sup>1)</sup>	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	18:25 <sup>1)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
23:40 <sup>2)</sup>	00:00 <sup>2)</sup>	–	–	
11:15 <sup>1)</sup>	11:35 <sup>1)A)</sup>	11:50 <sup>1)</sup>	–	
–	–	–	–	
16:10 <sup>1)ÅD)</sup>	16:30 <sup>1)</sup>	16:45 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)T)</sup>	
20:25 <sup>1)ÅD)</sup>	20:45 <sup>1)</sup>	–	–	



# Brändö – Kumlingelinjen 1/1–27/4 och 29/9–31/12 2025 UPPDATERAD 16/4 2025

## INFORMATION

- <sup>1)</sup> Trafikeras mot bokning till Ålandstrafiken senast 2 h före avgång i starthamn.
- <sup>2)</sup> Trafikeras mot bokning till Ålandstrafiken kl. 09:30–18:30.
- <sup>A)</sup> Kombinerar med M/S Alfågeln (Hummelvik–Torsholma) i Lappo.
- <sup>B)</sup> Mån bränsletur mellan Torsholma–Lappo bokas senast ons kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.  
Max 20 pass medtas på bränsletur.
- <sup>T)</sup> Kombinerar med Tvärgående linjens färja i Snäckö.
- <sup>AD)</sup> Kombinerar med M/S Ådan i Åva.  
Bilväg från Torsholma till Åva ca 22 km.  
På lördag eller söndag finns möjlighet att beställa en tur och retur per månad mellan kl. 02:00 och 03:00. Ansökan görs till Ålands landskapsregering senast två veckor före den aktuella månaden inleds.  
Fordon ska vara klara att köra ombord senast 5 min före annonserad avgångstid i starthamn. Färjan kan avgå 5 min före utsatt avg. tid förutom vid avgång från färjans starthamn.  
Information om att turer kan kombineras (kombinationsturer) är endast information om en möjlighet till kombination. Ålands landskapsregering tar ej ansvar för färden mellan kombinationsturer/hamnar. Fotnoter som anger kombinationsturer garanterar inte kombinationen.

## TIETOJA

- <sup>1)</sup> Liikennöidään varuksesta Ålandstrafikenille viimeistään 2 h ennen lautan lähtöä lähtösatamasta.
- <sup>2)</sup> Liikennöidään tilauksesta Ålandstrafikeniin klo 09:30–18:30.
- <sup>A)</sup> Jatkoysteys M/S Alfågelnille (Hummelvik–Torsholma) Lappoossa.
- <sup>B)</sup> Ma polttoainekuljetusvuoro Torsholman välillä Lappoon. Tilattava viimeistään ke klo 12:00 Ålandstrafikenilta.  
Maximi henkilömäärä on 20.
- <sup>T)</sup> Jatkoysteys Poikittaisen linjan lautalle Snäckössä.
- <sup>AD)</sup> Jatkoysteys M/S Ådanille Åvassa.  
Autotie Torsholmasta Åvaan n. 22 km.  
Lauantaisin tai sunnuntaisin kerran kuukaudessa voidaan tilata yksi meno-paluukuljetus klo 02:00–03:00. Kuljetus anotaan Ahvenanmaan maakuntahallitukselta vähintään kaksi viikkoa ennen kyseisen kuukauden alkua.  
Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitusatamassa 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautta voi lähteä 5 min ennen ilmoitettua aikaa paitsi lautan lähtösatamasta.  
Tieto siitä, että lähdöllä on yhteys lautan lähdölle, on ainoastaan tieto mahdollisuudesta yhteydellä. Ahvenanmaan maakuntahallitus ei vastaa asiakkaiden matkasta maitse satamien välissä. Alaviitteet, jotka kertovat jatkoysteysteistä eivät takaa jatkoysteysteitä.

## INFORMATION

- <sup>1)</sup> Only by or booking to Ålandstrafiken no later than 2 hour before the departure in startharbour.
- <sup>2)</sup> Only by booking to Ålandstrafiken between 09:30–18:30.
- <sup>A)</sup> Connection to M/S Alfågeln in Lappo.
- <sup>B)</sup> Mon fuel transportation tour between Tosholma–Lappo. Dangerous goods transportation has to be booked no later than Wed at 12:00 to Ålandstrafiken.  
Max number of pax 20.
- <sup>T)</sup> Connection to the Cross line in Snäckö.
- <sup>AD)</sup> Connection to M/S Ådan in Åva.  
Land road from Åva to Torsholma approx. 22 km.  
On Saturday or Sunday once a month it is possible to order a transport with return for a departure between 02:00 and 03:00. The application has to be made to the Government of Åland two weeks prior to the beginning of the month.  
Vehicles must be ready to embark at least 5 min prior to the dep.time in start harbour. The ferry can depart 5 min before scheduled dep. time except when departing from the ferrys start harbour.  
Information that tours can be combined (combination tours) is only information about a possibility of combination. The Government of Åland does not take responsibility for the journey between combination tours/harbour. Footnotes indicating combination tours do not guarantee combination.

**Kom ihåg att avboka bilplats som du inte behöver. På så vis blir någon annan glad över att få rum med sin bil och du undviker avgift för no show.**

**Muista peruuttaa varauksesi ellet tarvitse sitä. Jokui toinen ilahtuu kun hän pääset no show maksusta.**

**Remember to cancel booked car if you don't need it. Then you make somebody else happy to get their car booked and you avoid fee for no show.**

**Avvikelser:**  
**Ons 1/1** Onsdagstrafik med start kl. 07:35 från Lappo.  
**Mån 6/1** Söndagstrafik.  
**Tors 17/4** Torsdagstrafik som avslutas kl. 22:00 i Lappo.  
**Fre 18/4** Trafiken inleds kl. 13:25 i Lappo och avslutas kl. 20:40 i Asterholma, ingen trafik till/från Kumlinge. Asterholma trafikeras ej kl. 19:05.  
**Lör 19/4** Lördagstrafik som avslutas kl. 22:00 i Lappo.  
**Sön 20/4** Söndagstrafik, men ingen trafik till/från Kumlinge.  
**Mån 21/4** Söndagstrafik.

**Poikkeuksia:**  
**Ke 1/1** Keskiiviikonliikenne alkaen klo 07:35 Lapposta.  
**Ma 6/1** Sunnuntailiikenne.  
**To 17/4** Torstailiikenne, pääty klo 22:00 Lappoon.  
**Pe 18/4** Liikenne käynnistyy klo 13:25 Lapposta, pääty klo 20:40 Asterholmaan. Ei liikennettä Kumlingeen/Kumlingesta. Asterholmaan ei liikennöidä klo 19:05.  
**La 19/4** Lauantai liikenne, pääty klo 22:00 Lappoon.  
**Su 20/4** Sunnuntailiikenne, mutta ei liikennettä Kumlingeen/Kumlingesta.  
**Ma 21/4** Sunnuntailiikenne.

**Exceptions:**  
**Wed 1/1** Wednesday schedule that starts at 07:35 from Lappo.  
**Mon 6/1** Sunday schedule.  
**Thu 17/4** Thursday schedule that stops at 22:00 in Lappo.  
**Fri 18/4** Traffic starts at 13:25 from Lappo and stops at 20:40 in Asterholma, no traffic to/from Kumlinge. No traffic to Asterholma at 19:05.  
**Sat 19/4** Saturday schedule that stops at 22:00 in Lappo.  
**Sun 20/4** Sunday schedule, but no traffic to/from Kumlinge.  
**Mon 21/4** Sunday schedule.

**Ons 24/12** Onsdagstrafik som avslutas kl. 16:35 i Torsholma.  
**Tors 25/12** Trafikerar Lappo–Asterholma–Torsholma t/r för julotta (extra tur), söndagsstrafik.  
**Fre 26/12** Söndagstrafik.  
**Ons 31/12** Onsdagstrafik som avslutas kl. 20:15 i Lappo.  
**Tors 1/1 2026** Söndagstrafik som avslutas kl. 18:55 i Asterholma.

**Ke 24/12** Keskiiviikonliikenne, pääty klo 16:35 Torsholmaan.  
**To 25/12** Liikennöidään Lappo–Asterholma–Torsholma jumalan palvelukseen (lisävuoro), sunnuntailiikenne.  
**Pe 26/12** Sunnuntailiikenne.  
**Ke 31/12** Keskiiviikonliikenne pääty klo 20:15 Lappoon.  
**To 1/1 2026** Sunnuntailiikenne pääty klo 18:55 Asterholmaan.

**Wed 24/12** Wednesday schedule that stops at 16:35 in Torsholma.  
**Thu 25/12** Traffics between Lappo–Asterholma–Torsholma t/r for Christmas Event (additional departure), Sunday schedule.  
**Fri 26/12** Sunday schedule.  
**Wed 31/12** Wednesday schedule that stops at 20:15 in Lappo.  
**Thu 1/1 2026** Sunday schedule that stops at 18:55 Asterholma.

## Brändö – Kumlinge linjen 28/4–6/6 och 18/8–28/9 2025

KUMLINGE–ASTERHOLMA–LAPPO–TORSHOLMA				
	Kumlinge <sup>1)</sup>	Ast.holma (Brändö)	Lappo (Brändö)	T.holma (Brändö)
<b>Mån</b>	–	–	06:25 <sup>2)</sup>	06:45 <sup>2)</sup>
	–	–	08:05 <sup>2)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	09:45 <sup>1)T)</sup>	–	10:30 <sup>1)</sup>	10:50 <sup>1)</sup>
	13:25 <sup>1)T)</sup>	–	14:10 <sup>1)</sup>	14:30 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	15:15 <sup>1)</sup>	15:30 <sup>1)A)</sup>	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)B)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	–
–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>	
<b>Tis</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	–	–	10:30 <sup>1)</sup>	10:50 <sup>1)</sup>
	–	13:45 <sup>1)</sup>	14:00 <sup>1)A)</sup>	–
	–	15:15 <sup>1)</sup>	15:30 <sup>1)A)</sup>	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)</sup>
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	–
–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>	
<b>Ons</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	15:30 <sup>1)</sup>	–	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)</sup>
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	–
–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>	
<b>Tors</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	15:30 <sup>1)</sup>	–	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	–	–	–
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
–	20:15 <sup>2)</sup>	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>
<b>Fre</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	–	13:45 <sup>1)</sup>	14:00 <sup>1)A)</sup>	–
	–	15:15 <sup>1)</sup>	15:30 <sup>1)A)</sup>	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	18:20 <sup>1)</sup>	19:05 <sup>1)</sup>	19:20 <sup>1)</sup>	19:40 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>
	–	–	22:30 <sup>2)</sup>	22:50 <sup>2)</sup>
<b>Lör</b>	–	07:10 <sup>2)</sup>	07:25 <sup>2)A)</sup>	–
	–	10:00 <sup>1)</sup>	10:15 <sup>1)</sup>	10:35 <sup>1)</sup>
	–	13:10 <sup>1)</sup>	13:25 <sup>1)A)</sup>	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	20:35 <sup>2)</sup>
	–	–	23:15 <sup>2)</sup>	23:35 <sup>2)</sup>
<b>Sön</b>	–	10:00 <sup>1)</sup>	10:15 <sup>1)</sup>	10:35 <sup>1)</sup>
	–	12:25 <sup>1)</sup>	12:40 <sup>1)A)</sup>	–
	–	–	14:45 <sup>1)</sup>	15:05 <sup>1)ÅD)</sup>
	18:10 <sup>1)T)</sup>	18:55 <sup>1)</sup>	19:10 <sup>1)</sup>	19:30 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	21:45 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	22:20 <sup>2)</sup>

TORSHOLMA–LAPPO–ASTERHOLMA–KUMLINGE				
T.holma (Brändö)	Lappo (Brändö)	Ast.holma (Brändö)	Kumlinge <sup>1)</sup>	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)</sup>	–	–	
08:30 <sup>1)</sup>	08:50 <sup>1)</sup>	–	09:35 <sup>1)</sup>	
11:35 <sup>1)ÅD)</sup>	11:55 <sup>1)</sup>	–	12:40 <sup>1)T)</sup>	
14:35 <sup>1)B)</sup>	14:55 <sup>1)</sup>	15:10 <sup>1)</sup>	–	
–	15:40 <sup>1)A)</sup>	15:55 <sup>1)</sup>	–	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
19:35 <sup>1)</sup>	–	19:55 <sup>1)</sup>	–	
–	20:25 <sup>2)A)</sup>	20:40 <sup>2)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
10:10 <sup>1)</sup>	10:30 <sup>1)</sup>	–	–	
12:55 <sup>1)ÅD)</sup>	13:15 <sup>1)</sup>	13:30 <sup>1)</sup>	–	
–	14:10 <sup>1)A)</sup>	14:25 <sup>1)</sup>	–	
–	15:40 <sup>1)A)</sup>	15:55 <sup>1)</sup>	–	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
19:35 <sup>1)</sup>	–	19:55 <sup>1)</sup>	–	
–	20:25 <sup>2)A)</sup>	20:40 <sup>2)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
12:30 <sup>1)ÅD)</sup>	12:50 <sup>1)</sup>	–	13:35 <sup>1)T)</sup>	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
19:35 <sup>1)</sup>	–	19:55 <sup>1)</sup>	–	
–	20:25 <sup>2)A)</sup>	20:40 <sup>2)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
12:30 <sup>1)</sup>	12:50 <sup>1)</sup>	–	13:35 <sup>1)T)</sup>	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
–	–	–	–	
19:00 <sup>1)</sup>	19:20 <sup>1)</sup>	–	20:05 <sup>1)</sup>	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
13:05 <sup>1)</sup>	13:25 <sup>1)</sup>	13:40 <sup>1)</sup>	–	
–	14:10 <sup>1)A)</sup>	14:25 <sup>1)</sup>	–	
–	15:40 <sup>1)A)</sup>	15:55 <sup>1)</sup>	–	
17:10 <sup>1)ÅD)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>	–	18:15 <sup>1)T)</sup>	
20:05 <sup>1)</sup>	20:25 <sup>1)A)</sup>	20:40 <sup>1)</sup>	–	
22:05 <sup>2)</sup>	22:25 <sup>2)</sup>	–	–	
22:55 <sup>2)</sup>	23:15 <sup>2)</sup>	23:30 <sup>2)</sup>	–	
–	08:30 <sup>2)A)</sup>	08:45 <sup>2)</sup>	–	
11:00 <sup>1)</sup>	11:20 <sup>1)</sup>	11:35 <sup>1)</sup>	–	
–	14:40 <sup>1)A)</sup>	14:55 <sup>1)</sup>	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	18:25 <sup>1)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
23:40 <sup>2)</sup>	00:00 <sup>2)</sup>	00:15 <sup>2)</sup>	–	
11:15 <sup>1)</sup>	11:35 <sup>1)</sup>	11:50 <sup>1)</sup>	–	
–	–	–	–	
16:10 <sup>1)ÅD)</sup>	16:30 <sup>1)</sup>	16:45 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)T)</sup>	
20:25 <sup>2)</sup>	20:45 <sup>2)</sup>	21:00 <sup>2)</sup>	–	
22:25 <sup>2)ÅD)</sup>	22:45 <sup>2)</sup>	–	–	

## Brändö – Kumlingelinjen 28/4–6/6 och 18/8–28/9 2025

### INFORMATION

- <sup>1)</sup> Trafikeras mot bokning till Ålandstrafiken senast 2 h före avgång i starthamn.
- <sup>2)</sup> Trafikeras mot bokning till Ålandstrafiken kl. 09:30–18:30.
- <sup>A)</sup> Kombinerar med M/S Alfågeln (Hummelvik –Torsholma) i Lappo.
- <sup>B)</sup> Mån bränsletur mellan Torsholma–Lappo, bokas senast fre kl. 12:00 hos Ålandstrafiken. Max 20 pass medtas på bränsletur.
- <sup>T)</sup> Kombinerar med Tvärgående linjens färja i Snäckö.
- <sup>AD)</sup> Kombinerar med M/S Ådan i Åva. Bilväg från Torsholma till Åva ca 22 km.
- På lördag eller söndag finns möjlighet att beställa en tur och retur per månad mellan kl. 02:00 och 03:00. Ansökan görs till Ålands landskapsregering senast två veckor före den aktuella månaden inleds.
- Fordon ska vara klara att köra ombord senast 5 min före annonserad avgångstid i starthamn. Färjan kan avgå 5 min före utsatt avg. tid förutom vid avgång från färjans starthamn.
- Information om att turer kan kombineras (kombinationsturer) är endast information om en möjlighet till kombination. Ålands landskapsregering tar ej ansvar för färden mellan kombinationsturer/hamnar. Fotnoter som anger kombinationsturer garanterar inte kombinationen.

### TIETOJA

- <sup>1)</sup> Liikennöidään varuuksesta Ålandstrafikeniille viimeistään 2 h ennen lautan lähtöä lähtösatamasta.
- <sup>2)</sup> Liikennöidään tilauksesta Ålandstrafikeniin klo 09:30–18:30.
- <sup>A)</sup> Jatkoyhteys M/S Alfågelnille (Hummelvik –Torsholma) Lappoossa.
- <sup>B)</sup> Ma polttoainekuljetusvuoro Torsholman välillä Lappoon. Tilattava viimeistään pe klo 12:00 Ålandstrafikeniilta.
- Maximi henkilömäärä on 20.
- <sup>T)</sup> Jatkoyhteys Poikittaisen linjan lautalle Snäckössä.
- <sup>AD)</sup> Jatkoyhteys M/S Ådanille Åvassa. Autotie Torsholmasta Åvaan n. 22 km.
- Lauantaisin tai sunnuntaisin kerran kuukaudessa voidaan tilata yksi meno-paluukuljetus klo 02:00–03:00. Kuljetus anotaan Ahvenanmaan maakuntahallitukselta vähintään kaksi viikkoa ennen kyseisen kuukauden alkua.
- Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautta voi lähteä 5 min ennen ilmoitettua aikaa paitsi lautan lähtösatamasta.
- Tieto siitä, että lähdöllä on yhteys lautan lähdölle, on ainoastaan tieto mahdollisuudesta yhteydeyllä. Ahvenanmaan maakuntahallitus ei vastaa asiakkaiden matkasta maitse satamien välissä. Alaviitteet, jotka kertovat jatkoyhteydestä eivät takaa jatkoyhteyttä.

### INFORMATION

- <sup>1)</sup> Only by or booking to Ålandstrafiken no later than 2 hour before the departure in startharbour.
- <sup>2)</sup> Only by booking to Ålandstrafiken between 09:30–18:30.
- <sup>A)</sup> Connection to M/S Alfågeln in Lappo.
- <sup>B)</sup> Mon fuel transportation tour between Tosholma–Lappo. Dangerous goods transportation has to be booked no later than Fri at 12:00 to Ålandstrafiken.
- Max number of pax 20.
- <sup>T)</sup> Connection to the Cross line in Snäckö.
- <sup>AD)</sup> Connection to M/S Ådan in Åva. Land road from Åva to Torsholma approx. 22 km.
- On Saturday or Sunday once a month it is possible to order a transport with return for a departure between 02:00 and 03:00. The application has to be made to the Government of Åland two weeks prior to the beginning of the month.
- Vehicles must be ready to embark at least 5 min prior to the dep.time in start harbour. The ferry can depart 5 min before scheduled dep. time except when departing from the ferrys start harbour.
- Information that tours can be combined (combination tours) is only information about a possibility of combination. The Government of Åland does not take responsibility for the journey between combination tours/harbour. Footnotes indicating combination tours do not guarantee combination.

**Avboka senast 24 h före avgång för att undvika avbokningsavgift!**

**Voit peruuttaa matkasi 24 t ennen lähtöä veloitusetta!**

**Cancel your trip 24 h before departure to avoid cancelation fee!**

#### Avvikelser:

**Tors 29/5** Torsdagstrafik, men ingen trafik till/från Kumlinge.

#### Poikkeuksia:

**To 29/5** Torstailikenne, mutta ei liikennettä Kumlingeen/Kumlingesta.

#### Exceptions:

**Thu 29/5** Thursday schedule, but no traffic to/from Kumlinge.



## Brändö – Kumlinge linjen 7/6–17/8 2025

KUMLINGE–ASTERHOLMA–LAPPO–TORSHOLMA				
	Kumlinge <sup>1)</sup>	Ast.holma (Brändö)	Lappo (Brändö)	T.holma (Brändö)
<b>Mån</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	–	13:10 <sup>1)</sup>	13:25 <sup>1)</sup>	13:45 <sup>1)</sup>
	–	15:15 <sup>1)</sup>	15:30 <sup>1)A)</sup>	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)B)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	18:50 <sup>1)T)</sup>	19:35 <sup>1)</sup>	19:50 <sup>1)</sup>	20:10 <sup>1)</sup>
	–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>
<b>Tis</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	–	14:00 <sup>1)</sup>	14:15 <sup>1)A)</sup>	–
	–	15:15 <sup>1)</sup>	15:30 <sup>1)A)</sup>	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	–
	–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>
<b>Ons</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	14:30 <sup>1)</sup>	15:15 <sup>1)</sup>	15:30 <sup>1)</sup>	15:50 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	–	17:10 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)</sup>
	–	–	18:15 <sup>1)</sup>	18:35 <sup>1)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	–
–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>	
<b>Tors</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	–	–	11:00 <sup>1)</sup>	11:20 <sup>1)</sup>
	15:15 <sup>1)</sup>	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	18:50 <sup>1)T)</sup>	19:35 <sup>1)</sup>	19:50 <sup>1)</sup>	20:10 <sup>1)</sup>
–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)</sup>	
<b>Fre</b>	–	–	06:45 <sup>2)</sup>	07:05 <sup>2)</sup>
	–	07:50 <sup>2)</sup>	08:05 <sup>2)A)</sup>	08:25 <sup>2)</sup>
	–	14:00 <sup>1)</sup>	14:15 <sup>1)A)</sup>	–
	–	15:00 <sup>1)</sup>	15:15 <sup>1)A)</sup>	15:35 <sup>1)</sup>
	–	16:10 <sup>1)</sup>	16:25 <sup>1)C)</sup>	16:45 <sup>1)C)ÅD)</sup>
	18:50 <sup>1)T)</sup>	19:35 <sup>1)</sup>	19:50 <sup>1)</sup>	20:10 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	21:00 <sup>2)</sup>	21:15 <sup>2)A)</sup>	21:35 <sup>2)ÅD)</sup>
<b>Lör</b>	–	08:40 <sup>2)</sup>	08:55 <sup>2)A)</sup>	–
	–	10:00 <sup>1)</sup>	10:15 <sup>1)</sup>	10:35 <sup>1)</sup>
	–	13:10 <sup>1)</sup>	13:25 <sup>1)A)</sup>	–
	–	14:15 <sup>1)</sup>	14:30 <sup>1)</sup>	–
	–	16:00 <sup>1)</sup>	16:15 <sup>1)</sup>	16:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	–	19:00 <sup>1)</sup>	19:15 <sup>1)</sup>	–
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)A)</sup>	20:35 <sup>2)</sup>
<b>Sön</b>	–	08:40 <sup>2)</sup>	08:55 <sup>2)A)</sup>	–
	–	10:00 <sup>1)</sup>	10:15 <sup>1)</sup>	10:35 <sup>1)ÅD)</sup>
	14:30 <sup>1)</sup>	15:15 <sup>1)</sup>	15:30 <sup>1)</sup>	15:50 <sup>1)ÅD)</sup>
	17:50 <sup>1)T)</sup>	–	18:35 <sup>1)</sup>	18:55 <sup>1)</sup>
	–	20:00 <sup>2)</sup>	20:15 <sup>2)</sup>	20:35 <sup>2)</sup>

TORSHOLMA–LAPPO–ASTERHOLMA–KUMLINGE				
T.holma (Brändö)	Lappo (Brändö)	Ast.holma (Brändö)	Kumlinge <sup>1)</sup>	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
11:35 <sup>1)ÅD)</sup>	11:55 <sup>1)</sup>	12:10 <sup>1)</sup>	–	
14:20 <sup>1)B)</sup>	14:40 <sup>1)</sup>	14:55 <sup>1)</sup>	–	
–	15:40 <sup>1)A)</sup>	15:55 <sup>1)</sup>	–	
17:40 <sup>1)ÅD)</sup>	18:00 <sup>1)</sup>	–	18:45 <sup>1)T)</sup>	
20:15 <sup>1)</sup>	20:35 <sup>1)</sup>	20:50 <sup>1)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
12:55 <sup>1)ÅD)</sup>	13:15 <sup>1)</sup>	13:30 <sup>1)</sup>	–	
–	14:40 <sup>1)A)</sup>	14:55 <sup>1)</sup>	–	
–	15:40 <sup>1)A)</sup>	15:55 <sup>1)</sup>	–	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
19:20 <sup>1)</sup>	19:40 <sup>1)</sup>	19:55 <sup>1)</sup>	–	
–	20:25 <sup>2)A)</sup>	20:40 <sup>2)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
12:15 <sup>1)ÅD)</sup>	12:35 <sup>1)</sup>	–	13:20 <sup>1)T)</sup>	
16:40 <sup>1)</sup>	17:00 <sup>1)</sup>	–	–	
17:50 <sup>1)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	–	–	
19:20 <sup>1)</sup>	19:40 <sup>1)</sup>	19:55 <sup>1)</sup>	–	
–	20:25 <sup>2)A)</sup>	20:40 <sup>2)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
08:30 <sup>2)</sup>	08:50 <sup>2)</sup>	–	–	
12:25 <sup>1)</sup>	12:45 <sup>1)</sup>	–	13:30 <sup>1)T)</sup>	
17:40 <sup>1)ÅD)</sup>	18:00 <sup>1)</sup>	–	18:45 <sup>1)</sup>	
20:15 <sup>1)</sup>	20:35 <sup>1)</sup>	20:50 <sup>1)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	–	–	
07:15 <sup>2)</sup>	07:35 <sup>2)A)</sup>	07:50 <sup>2)</sup>	–	
12:55 <sup>1)C)</sup>	13:15 <sup>1)</sup>	13:30 <sup>1)</sup>	–	
–	14:40 <sup>1)A)</sup>	14:55 <sup>1)</sup>	–	
15:40 <sup>1)</sup>	–	16:00 <sup>1)</sup>	–	
17:40 <sup>1)ÅD)</sup>	18:00 <sup>1)</sup>	–	18:45 <sup>1)</sup>	
20:15 <sup>2)</sup>	20:35 <sup>2)</sup>	20:50 <sup>2)</sup>	–	
22:05 <sup>2)</sup>	22:25 <sup>2)</sup>	–	–	
–	09:05 <sup>2)A)</sup>	09:20 <sup>2)</sup>	–	
11:00 <sup>1)</sup>	11:20 <sup>1)</sup>	11:35 <sup>1)</sup>	–	
–	13:35 <sup>1)A)</sup>	13:50 <sup>1)</sup>	–	
–	14:40 <sup>1)A)</sup>	14:55 <sup>1)</sup>	–	
17:50 <sup>1)ÅD)</sup>	18:10 <sup>1)</sup>	18:25 <sup>1)</sup>	–	
–	19:25 <sup>1)</sup>	19:40 <sup>1)</sup>	–	
21:40 <sup>2)</sup>	22:00 <sup>2)</sup>	22:15 <sup>2)</sup>	–	
–	09:05 <sup>2)A)</sup>	09:20 <sup>2)</sup>	–	
11:15 <sup>1)</sup>	11:35 <sup>1)</sup>	11:50 <sup>1)</sup>	12:35 <sup>1)T)</sup>	
16:10 <sup>1)</sup>	16:30 <sup>1)</sup>	16:45 <sup>1)</sup>	17:30 <sup>1)T)</sup>	
19:00 <sup>2)</sup>	19:20 <sup>2)</sup>	19:35 <sup>2)</sup>	–	
22:40 <sup>2)</sup>	23:00 <sup>2)</sup>	–	–	



## Brändö – Kumlingelinjen 7/6–17/8 2025

### INFORMATION

- <sup>1)</sup> Trafikeras mot bokning till Ålandstrafiken senast 2 h före avgång i starthamn.
- <sup>2)</sup> Trafikeras mot bokning till Ålandstrafiken kl. 09:30–18:30.
- <sup>A)</sup> Kombinerar med M/S Alfågeln (Hummelvik–Torsholma) i Lappo.
- <sup>B)</sup> Mån bränsletur mellan Torsholma–Lappo, bokas senast fre kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.
- <sup>C)</sup> Fre 27/6, 4/7, 11/7, 18/7, 25/7 som bränsletransport om bränsletransport bokats med M/S Ådan senast tors kl. 12:00 hos Ålandstrafiken.

Max 20 pass medtas på bränsletur.

<sup>T)</sup> Kombinerar med Tvärgående linjens färja i Snäckö.

<sup>ÅD)</sup> Kombinerar med M/S Ådan i Åva.

Bilväg från Torsholma till Åva ca 22 km.

Fordon ska vara klara att köra ombord senast 5 min före annonserad avgångstid i starthamn. Färjan kan avgå 5 min före utsatt avg. tid förutom vid avgång från färjans starthamn.

Information om att turer kan kombineras (kombinationsturer) är endast information om en möjlighet till kombination. Ålands landskapsregering tar ej ansvar för färden mellan kombinationsturer/hamnar. Fotnoter som anger kombinationsturer garanterar inte kombinationen.

### TIETOJA

- <sup>1)</sup> Liikennöidään varauksesta Ålandstrafikenille viimeistään 2 h ennen lautan lähtöä lähtösatamasta.
- <sup>2)</sup> Liikennöidään tilauksesta, joka tehdään lautalle klo 09:30–18:30 tai Ålandstrafikeniin.

<sup>A)</sup> Jatkoyhteys M/S Alfågelnille (Hummelvik–Torsholma) Lappoossa.

<sup>B)</sup> Ma polttoainekuljetusvuoro Torsholman ja Lapon välillä. Tilattava viimeistään pe klo 12:00 Ålandstrafikenilta.

<sup>C)</sup> Perjantaina 27/6, 4/7, 11/7, 18/7, 25/7 polttoainekuljetuksena jos polttoainekuljetus on varattu M/S Ådanilla viimeistään to klo 12:00 Ålandstrafikeniltä.

Maximi henkilömäärä on 20.

<sup>T)</sup> Jatkoyhteys Poikittaisen linjan lautalle Snäckössä.

<sup>ÅD)</sup> Jatkoyhteys M/S Ådanille Åvassa.

Autotie Torsholmasta Åvaan n. 22 km.

Ajoneuvojen tulee olla valmiina lastaukseen aloitussatamassa 5 min ennen ilmoitettua lähtöaikaa. Lautta voi lähteä 5 min ennen ilmoitettua aikaa paitsi lautan lähtösatamasta.

Tieto siitä, että lähdöllä on yhteys lautan lähdölle, on ainoastaan tieto mahdollisuudesta yhteydeyllä. Ahvenanmaan maakuntahallitus ei vastaa asiakkaiden matkasta maitse satamien välissä. Alaviitteet, jotka kertovat jatkoyhteydestä eivät takaa jatkoyhteyttä.

### INFORMATION

<sup>1)</sup> Only by or booking to Ålandstrafiken no later than 2 hour before the departure in startharbour.

<sup>2)</sup> Only by booking to Ålandstrafiken between 09:30–18:30.

<sup>A)</sup> Connection to M/S Alfågeln in Lappo.

<sup>B)</sup> Mon fuel transportation tour between Tosholma–Lappo. Dangerous goods transportation has to be booked no later than Fri at 12:00 to Ålandstrafiken.

<sup>C)</sup> Fri 27/6, 4/7, 11/7, 18/7, 25/7 as fueltransport if transportation of dangerous goods with M/S Ådan has been booked no later than Thu at 12:00 to Ålandstrafiken.

Max number of pax 20.

<sup>T)</sup> Connection to the Cross line in Snäckö.

<sup>ÅD)</sup> Connection to M/S Ådan in Åva.

Land road from Åva to Torsholma approx. 22 km.

Vehicles must be ready to embark at least 5 min prior to the dep.time in start harbour. The ferry can depart 5 min before scheduled dep. time except when departing from the ferrys start harbour.

Information that tours can be combined (combination tours) is only information about a possibility of combination. The Government of Åland does not take responsibility for the journey between combination tours/harbour. Footnotes indicating combination tours do not guarantee combination.

**Kom ihåg att avboka bilplats som du inte behöver. På så vis blir någon annan glad över att få rum med sin bil och du undviker avgift för no show.**

**Muista peruuttaa varauksesi ellet tarvitse sitä. Jokui toinen ilahtuu kun hän pääset no show maksusta.**

**Remember to cancel booked car if you don't need it. Then you make somebody else happy to get thair car booked and you avoid fee for no show.**

#### Avvikelser:

**Fre 20/6** Fredagstrafik som avslutas kl. 20:50 i Asterholma.

**Lör 21/6** Lördagstrafik som avslutas kl. 22:00 i Lappo.

**Sön 22/6** Söndagstrafik. Vid behov kör färjan till Asterholma på morgonen.

#### Poikkeuksia:

**Pe 20/6** Perjantailiikenne, päättyy klo 20:50 Asterholmaan.

**La 21/6** Lauantailiikenne, päättyy klo 22:00 Lappoon.

**Su 22/6** Sunnuntailiikenne. Tarvittaessa lautta siirtyy Asterholmaan aamulla.

#### Exceptions:

**Fri 20/6** Friday schedule that stops at 20:50 in Asterholma.

**Sat 21/6** Saturday schedule that stops at 22:00 in Lappo.

**Sun 22/6** Sunday schedule. If needed the ferry traffics to Asterholma in the morning.